



## 1. PREAMBULA

- **KEĎŽE** materská spoločnosť spoločnosti SAP, ktorou je SAP Aktiengesellschaft v Nemecku, vyvinula niekoľko štandardných softvérových riešení integrovaných v rámci e-Business Platform mySAP Business Suite, okrem iného vrátane riešení SAP/R3, SAP Generic Products, SAP New Dimension Products a SAP IS ADD-ON Products (doplnkové produkty) (ďalej len „Štandardný softvér SAP“), ktoré SAP ponúka na predaj a distribuuje svojim zákazníkom;
- **KEĎŽE** Zákazník získal licenciu na používanie určitého Štandardného softvéru SAP;
- **KEĎŽE** Zákazník a SAP majú v úmysle venovať sa istým Vývojovým službám, ktoré sú relevantné v oblasti podnikania Zákazníka a ktoré budú dohodnuté podľa toho, ako bude uvedené v príslušnom Zozname prác schválenom na základe týchto Všeobecných obchodných podmienok pre vývojové služby (VOP-VS);
- **PRETO** berúc do úvahy vzájomné sľuby a záväzky obsiahnuté v tomto dokumente, sa zmluvné strany dohodli nasledovne:

## 2. Rozsah

- 2.1 Tieto VOP-VS predstavujú základné podmienky, za ktorých SAP na jednej strane a Zákazník na druhej strane budú spolupracovať v súvislosti s Vývojovými službami.
- 2.2 Povinnosť SAP poskytovať príslušné Vývojové služby existuje iba na základe individuálneho Zoznamu prác dohodnutého so Zákazníkom.
- 2.3 Pokiaľ je spolupráca prepojených spoločností Zákazníka v zmysle ustanovenia § 66a Obchodného zákonníka Slovenskej republiky (ďalej len „Dcérska spoločnosť Zákazníka“) nevyhnutná pre spoluprácu spoločnosti SAP a Zákazníka, Zákazník preberá plnú zodpovednosť za to, že Dcérske spoločnosti Zákazníka budú dodržiavať podmienky týchto VOP-VS.

## 3. Vymedzenie niektorých pojmov

- 3.1 „Akceptačný test“ je základom pre prevzatie Vývojových služieb podľa článku 8 nižšie.
- 3.2 „Balík funkčného testovania“ označuje testovacie programy a scenáre pre funkčné testovanie Funkcií v súlade s odsekom 6.6 nižšie, ako môže byť prípadne dohodnuté medzi zmluvnými stranami v ZP.
- 3.3 „Funkcie“ označujú softvérové funkcie SAP, ktoré majú byť poskytnuté v rámci Vývojových služieb.

- 3.4 „Implementácia“ znamená uvedenie určitých Funkcií do prevádzky u Zákazníka.
- 3.5 „Obchodné požiadavky“ sú obchodné požiadavky Zákazníka, ako sú popísané v Technických podmienkach príslušného Zoznamu prác.
- 3.6 „Plnenia“ označujú všetky výsledky práce, najmä Funkcie a/alebo Špecifikácie, ako sú popísané v ZP a prípadne v jeho dodatkoch.
- 3.7 „Postupy akceptačného testovania (ATP)“ označujú testovacie programy a scenáre pre akceptačné testovanie v súlade s článkom 8 nižšie, ako boli dohodnuté medzi zmluvnými stranami podľa odseku 6.7 nižšie.
- 3.8 „Pracovné dni“ sú dni od pondelka do piatka (od 8.00 hod. do 17.00 hod. SEČ), s výnimkou štátnych sviatkov.
- 3.9 „Projekt“ označuje niektoré Vývojové služby dohodnuté na základe Zoznamu prác, ktoré majú byť poskytnuté v časovom rámci stanovenom v Zozname prác.
- 3.10 „Špecifikácia“ znamená funkčný popis Funkcií, ktoré majú byť poskytnuté, a predstavuje základ pre akceptačné testovanie Funkcií.
- 3.11 „Vývojové služby“ znamenajú služby dohodnuté medzi zmluvnými stranami v rámci špecifického „Zoznamu prác“ („ZP“), ktorých úplným alebo čiastočným výsledkom sú určité Špecifikácie a/alebo Funkcie, ktoré budú poskytované pre akceptačné testovanie Zákazníkom, ako je stanovené v príslušnom Zozname prác.
- 3.12 „Zoznam prác“ alebo „ZP“ znamená individuálnu dohodu uzavretú podľa týchto VOP-VS, ktorou sa upravujú obchodné, organizačné a technické detaily poskytovania určitých vývojových služieb, ako je ďalej špecifikované v článku 5 nižšie, čo môže zahŕňať poskytovanie služieb podpory pre Funkcie, ktoré môže byť dohodnuté v prílohe k ZP.

#### **4. Organizácia projektu**

- 4.1 Tak spoločnosť SAP, ako aj Zákazník sú povinní vymenovať v Zozname prác pre každý projekt jednu kontaktnú osobu a jej zástupcu, ktorí budú slúžiť ako projektoví manažéri za zmluvnú stranu, ktorá ich vymenovala, a ktorí budú oprávnení poskytovať alebo prijímať za príslušnú zmluvnú stranu vyhlásenia právne záväzným spôsobom.
- 4.2 Projektoví manažéri budú koordinovať všetky činnosti potrebné na splnenie účelu zmluvy. Každý z nich vymenuje členov svojho projektového tímu, ktorí môžu byť uvedení menom a funkciou v Zozname prác, a bude dohliadať na plnenie projektových úloh zo strany členov svojho projektového tímu, ktoré boli v príslušnom Zozname prác pridelené strane, ktorou je vymenovaný. Nebudú sa uplatňovať žiadne kontrolné funkcie voči členom projektového tímu druhej zmluvnej strany; ale všetka komunikácia týkajúca sa konania

členov projektového tímu druhej strany musí byť adresovaná jej projektovému manažérovi.

- 4.3 Projektoví manažéri oboch zmluvných strán budú okrem toho v každom primeranom čase k dispozícii, aby odpovedali na otázky, poskytovali potrebnú podporu a informácie a zaobstarali rozhodnutia požadované druhou zmluvnou stranou.
- 4.4 Zástupca projektového manažéra bezodkladne prevezme všetky práva a povinnosti projektového manažéra zmluvnej strany, ktorou je vymenovaný, v prípade dočasnej pracovnej neschopnosti projektového manažéra, aby sa venoval projektu.
- 4.5 Spoločnosť SAP bude rozhodovať, ktorých zamestnancov použije, a vyhradzuje si právo kedykoľvek nahradiť ktoréhokoľvek zamestnanca. Spoločnosť SAP môže na plnenie svojich povinností nasadiť aj samostatne zárobkovo činné osoby alebo iné spoločnosti. Spoločnosť SAP je zodpovedná za chyby, ktoré urobí pri plnení zmluvnej povinnosti spoločnosti SAP niekto iný, v rovnakej miere ako je spoločnosť SAP zodpovedná za svoje vlastné chyby. Ak si Zákazník alebo spoločnosť SAP želajú vymieňať členov svojich projektových tímov, a to nielen v prípade projektového manažéra alebo jeho zástupcu, musia včas zabezpečiť dostatočné odovzdanie know-how.
- 4.6 Koordinačné stretnutia sa budú uskutočňovať v termínoch dohodnutých medzi zmluvnými stranami a budú sa na nich zúčastňovať obaja projektoví manažéri, ako aj ďalší členovia projektových tímov, ktorých účasť je vzhľadom na pokrok projektu účelná. Na každom koordinačnom stretnutí sa vypracuje správa o pokroku, ktorá bude okrem iného obsahovať najmä
  - zhodnotenie pokroku projektu v porovnaní s harmonogramom dohodnutým oboma zmluvnými stranami;
  - očakávané omeškania;
  - opatrenia, ktoré by sa mali prijať s cieľom obmedziť očakávané omeškania;
  - diskusiu o otvorených otázkach a prípadné žiadosti o zmenu ktorejkoľvek zo zmluvných strán;
  - relevantné informácie týkajúce sa organizácie a plánovania projektu.

Projektový manažér spoločnosti SAP vypracuje správu o pokroku na základe výsledkov každého koordinačného stretnutia a odovzdá ju projektovému manažérovi Zákazníka na schválenie. Pokiaľ projektový manažér Zákazníka nevyjadrí námietky voči správe o pokroku písomne do 10 pracovných dní od doručenia správy o pokroku, má sa zato, že ju schválil.

- 4.7 Každá strana môže vymenovať člena svojho vrcholového výkonného manažmentu (ďalej len „Výkonný sponzor“), ktorý preberá celkovú zodpoved-

nosť za projekt v každom konkrétnom Zozname prác. Každý projektový manažér bude priebežne predkladať Výkonnému sponzorovi správu o postupe projektu. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky problémy, ktoré vzniknú v rámci konkrétneho projektu, ktoré nie je možné vyriešiť konzultáciami projektových manažérov oboch zmluvných strán, budú predložené Výkonným sponzorom, aby ich medzi sebou urovnali. Zmluvné strany sa dohodli, že bude vytvorený riadiaci výbor, ktorý bude pozostávať z Výkonných sponzorov a projektových manažérov oboch zmluvných strán a ktorý sa bude pravidelne schádzať, ako to bude prípadne dohodnuté, aby diskutoval o priebežne vynakladanej práci v rámci projektu, o vzniknutých problémoch atď.

- 4.8 Individuálny Zoznam prác priradí projektovému tímu každej zmluvnej strany povinnosti, pokiaľ ide o jeho príspevok a obstarávanie.

## **5. Zoznam prác**

- 5.1 Každý Zoznam prác dohodnutý medzi zmluvnými stranami v rámci rozsahu pôsobnosti týchto VOP-VS bude – spolu s týmito VOP-VS – predstavovať jedinú špecifikáciu všetkých technických podmienok, ako aj obchodných podmienok pre všetky Vývojové služby, na ktoré sa vzťahuje ZP.
- 5.2 Technické podmienky budú obsahovať obsahovú a procedurálnu časť. Obsahová časť bude obsahovať popis poskytovaných Vývojových služieb, zloženie Funkcií pre akceptačné testovanie v súlade s článkom 8 týchto VOP-VS („Balík funkčného testovania“) a služby softvérovej podpory podľa článku 9 nižšie, podľa toho, čo je relevantné. Procedurálna časť bude obsahovať popis procedurálnych podrobností zamýšľaného Projektu, rozdelenie zodpovednosti medzi zmluvnými stranami, organizačné opatrenia (vrátane zloženia projektových tímov) a časový harmonogram vrátane míľnikov, ak to je relevantné.
- 5.3 V Obchodných podmienkach bude definovaný výpočet platieb, ktoré sa majú uskutočniť za Vývojové služby, služby podpory a prípadné ďalšie služby dohodnuté medzi zmluvnými stranami, ako aj splátkový kalendár.

## **6. Spolupráca, vývoj Funkcií**

- 6.1 Zmluvná spolupráca vyžaduje vysokú úroveň dôvery, interakcie, a ochotu dohodnúť sa. S výnimkou naliehavých prípadov nesmie byť obmedzený čas stanovený Zákazníkom na základe zákona alebo zmluvy kratší ako 10 pracovných dní. Po uplynutí obmedzeného času stanoveného vyššie uvedeným spôsobom je spoločnosť SAP oprávnená doručiť Zákazníkovi oznámenie požadujúce, aby akékoľvek práva vyplývajúce z uplynutia takého obmedzeného času boli realizované do dvoch týždňov od doručenia oznámenia. Ak niektoré práce a služby už boli vykonané, budú účtované v súlade so zmluvnou dohodou. Akýkoľvek nárok na náhradu škody sa riadi článkom 14.

- 6.2 Spoločnosť SAP je zodpovedná za funkčné Špecifikácie a technickú realizáciu Funkcií v súlade so ZP. Spoločnosť SAP garantuje, že jej projektový manažér a členovia projektového tímu a ďalší zainteresovaní pracovníci sú kvalifikovaní na funkcie, ktoré vykonávajú, a že majú alebo v náležitom čase získajú potrebné znalosti o obchodných požiadavkách Zákazníka, aby mohli efektívne vykonávať svoje činnosti. V prípade personálnych zmien je spoločnosť SAP povinná garantovať prenos potrebných znalostí a informácií o projekte. Spoločnosť SAP bude na základe primeraného uváženia uplatňovať vývojovú metodiku a používať nástroje na riadenie projektov, ktoré sú vhodné na dosiahnutie cieľov projektu. Pokiaľ nie je uvedené inak v pláne projektu v ZP, Vývojové služby sa budú vykonávať v priestoroch spoločnosti SAP a Funkcia sa budú testovať na vhodne nastavených systémoch spoločnosti SAP.
- 6.3 Zákazník v rámci svojej základnej zmluvnej povinnosti poskytne súčinnosť a služby podpory dohodnuté v pláne projektu Zoznamu prác v požadovanej kvalite a v lehote resp. lehotách stanovených v pláne projektu. Zákazník je okrem iného povinný poskytnúť spoločnosti SAP najmä potrebné informácie o svojich obchodných požiadavkách a postupoch typických pre svoju oblasť podnikania. Zákazník je okrem toho zodpovedný za stanovenie rozsahu a priorít obchodných požiadaviek, ako aj za akceptáciu funkčných Špecifikácií, a za poskytovanie podpory a vykonávanie monitorovacích a kontrolných činností uvedených v ZP. Zákazník je povinný zabezpečiť, že jeho projektový manažér a členovia projektového tímu sú kvalifikovaní pre svoje funkcie a že majú alebo získajú dostatočné znalosti produktov spoločnosti SAP, aby mohli efektívne vykonávať svoje činnosti.
- 6.4 Ak sa preukáže, že informácie alebo dokumentácia, ktoré poskytol Zákazník, boli nesprávne, neúplné, nejasné alebo také, ktoré sa nedajú z objektívneho dôvodu dodržať, Zákazník vykoná bez meškania – najmä po tom, ako ho o to požiada spoločnosť SAP – potrebné opravy a/alebo doplnenia. Zákazník je takisto povinný odstrániť vady systémových komponentov, ktoré poskytol Zákazník, bezprostredne po tom, ako dostane od spoločnosti SAP príslušné oznámenie.
- 6.5 Ak si Zákazník nebude plniť vôbec alebo správnym spôsobom svoje povinnosti, pokiaľ ide o súčinnosť alebo podporu, termíny stanovené na plnenia zo strany spoločnosti SAP, ktoré tým budú dotknuté, prestanú byť záväzné. Po márnom upozornení bude spoločnosť SAP oprávnená požadovať náhradu dodatočných výdavkov, ak sa vyskytnú, a v prípade, že si Zákazník nebude plniť vôbec alebo správnym spôsobom svoje povinnosti, pokiaľ ide o súčinnosť alebo podporu, ani po druhom upozornení a v dodatočnej lehote stanovenej spoločnosťou SAP, bude spoločnosť SAP oprávnená okamžite odstúpiť od Zoznamu prác.

- 6.6 Na základe odporúčania spoločnosti SAP môžu zmluvné strany v súlade so ZP vypracovať a dohodnúť sa na Balíku funkčného testovania s prihliadnutím na pracoviská a zdroje sprístupnené Zákazníkom a spoločnosťou SAP.
- 6.7 Zmluvné strany sú povinné v súlade so ZP vypracovať a dohodnúť sa na Postupoch akceptačného testovania (ATP) s prihliadnutím na pracoviská a zdroje sprístupnené Zákazníkom a spoločnosťou SAP.

## **7. Žiadosti o zmeny v projekte**

- 7.1 Do času poskytnutia plnení na akceptáciu môžu obe strany požiadať písomnou formou o zmeny dohodnutých služieb, metód, dátumov a termínov a ďalších detailov (ďalej len „Žiadosť o zmenu“, „ŽoZ“). Každá žiadosť Zákazníka po dohodnutí Zoznamu prác musí byť v písomnej forme a vo formáte, ktorý je dohodnutý v prílohe 1 k tomuto dokumentu. Po akceptácii jednotlivých plnení nemožno požadovať vykonanie žiadnych zmien v rámci toho istého Zoznamu prác.
- 7.2 Po tom, ako spoločnosť SAP dostane Žiadosť o zmenu, preskúma možnosti na vykonanie danej zmeny a o výsledku bude Zákazníka v primeranej lehote informovať. V prípade kladnej odpovede spoločnosť SAP poskytne Zákazníkovi zmenovú ponuku, v ktorej bude špecifikovaný vplyv zmien na odmenu, na iné časti projektu a na časový harmonogram. Zákazník musí následne písomne informovať spoločnosť SAP do piatich pracovných dní o tom, či sa má žiadosť o zmenu realizovať alebo či sa má na zákazke pokračovať podľa existujúcich podmienok. Ak si samo preskúmanie žiadosti o zmenu vyžaduje značnú prácu, spoločnosť SAP je oprávnená osobitne si túto prácu vyúčtovať. Ak predloží žiadosť o zmenu spoločnosť SAP, Zákazník je povinný oznámiť spoločnosti SAP písomne do desiatich pracovných dní, či zmenu akceptuje, alebo nie.
- 7.3 Pokiaľ spoločnosť SAP na základe vlastného zváženia rozhodne, že niektoré Plnenia už nebudú z dôvodu požadovanej zmeny čiastočne alebo úplne použiteľné, bude spoločnosť SAP o tejto skutočnosti Zákazníka informovať hneď, ako to bude možné s rozumným prihliadnutím na okolnosti. V tomto prípade môže Zákazník požiadať o pozastavenie príslušných Vývojových služieb a spoločnosť SAP pozastaví takéto Vývojové služby za predpokladu, že Zákazník písomne vyjadrí súhlas s tým, že preberá akékoľvek dodatočné náklady spojené s týmto pozastavením na základe vtedy aktuálneho cenníka a podmienok spoločnosti SAP.
- 7.4 Časové harmonogramy obsiahnuté v Zozname prác sa upravujú s ohľadom na obdobie, počas ktorého spoločnosť SAP preskúma možnosti na vykonanie požadovanej zmeny a/alebo pripravuje zmenovú ponuku alebo rokuje so Zákazníkom o obchodných a právnych aspektoch zmeny alebo počas ktorej bol projekt pozastavený na žiadosť Zákazníka, v každom prípade vrátane primeraného obdobia na opakované začatie činností.

- 7.5 S prihliadnutím na to, čo je uvedené v bode 7.3, SAP bude aj naďalej vykonávať svoje služby, ako bolo pôvodne dohodnuté v Zozname prác, až do dátumu akceptácie zmenovej ponuky spoločnosti SAP zo strany Zákazníka. Alebo Zákazník môže požiadať, aby všetka činnosť alebo jej časť bola pozastavená alebo trvalo ukončená. S účinnosťou od prvého pracovného dňa pozastavenia je splatná odmena v dohodnutej sadzbe alebo v prípade neexistencie dohodnutej sadzby podľa dennej sadzby uvedenej v cenníku a podmienkach SAP za každého zamestnanca spoločnosti SAP, ktorého práca je pozastavená, a za každý deň pozastavenia.
- 7.6 Ak nie je možné dosiahnuť dohodu v súvislosti so žiadosťou o zmenu v projekte v lehote dvoch týždňov po predložení zmenovej ponuky zo strany SAP alebo spoločnosť SAP nie je schopná z technických, organizačných alebo obchodných dôvodov vydať zmenovú ponuku, SAP bude naďalej vykonávať svoje služby tak, ako bolo pôvodne dohodnuté v Zozname prác.

## **8. Odovzdanie, testovanie a prevzatie**

- 8.1 Spoločnosť SAP môže od Zákazníka požadovať písomné vyhlásenie o prevzatí všetkých Plnení (najmä Špecifikácie a Funkcií), ktoré môžu byť predmetom prevzatia (akceptácie). Zákazník je povinný prevziať dielo a služby bezodkladne, pokiaľ ustanovenia v tomto článku 8 neustanovujú inak. Za týmto účelom bude vytvorený preberací protokol, ktorý musí Zákazník podpísať.
- 8.2 S prihliadnutím na to, čo je uvedené v bode 8.3 nižšie, a v súlade s ustanoveniami každého Zoznamu prác, spoločnosť SAP je povinná dodávať Plnenia na prevzatie nasledujúcim spôsobom:
- 8.2.1 Kópia Plnení;
  - 8.2.2 Funkcie: dokumentácia pre Funkcie v jazyku, forme a formáte, ako bolo dohodnuté v každom konkrétnom Zozname prác;
  - 8.2.3 Funkcie: dokumentácia v iných alebo ďalších jazykoch a ďalšie doplnkové služby môžu byť dohodnuté v Zozname prác pri štandardných servisných sadzbách spoločnosti SAP
- 8.3 Do dvoch (2) týždňov po doručení písomného oznámenia od spoločnosti SAP, že Plnenia sú pripravené na preberanie, je Zákazník povinný začať postupy akceptačného testovania v súlade s ATP (pre Funkcie) a ustanoveniami uvedenými ďalej.
- 8.4 V prípade jednotlivých míľnikov podľa ZP môže SAP požiadať o čiastkové prevzatie. V tomto prípade sa posledné čiastkové prevzatie považuje za konečné prevzatie.
- 8.5 Akceptačný test zahŕňa overenie správnosti a jednoznačnosti dokumentácie predloženej podľa odseku 8.2.1 ako aj podľa odseku 8.2.2 , ak je to relevantné.

- 8.6 Ak je akceptačný test úspešný, Zákazník vyhlási konečné prevzatie alebo čiastkové prevzatie (pozri odsek 8.4) Plnení, podľa toho, čo je relevantné. Akceptačný test sa považuje za úspešný, ak Špecifikácia je vecne v súlade s Obchodnými požiadavkami a – v prípade preberania Funkcií – ak je Funkcia v podstate v súlade s príslušnou Špecifikáciou a ak Plnenia sú bez akýchkoľvek podstatných väd. Na účely týchto VOP-VS sa „podstatnou vadou“ rozumie vada spôsobujúca vážne prerušenie bežnej prevádzky (dôležité úlohy nemožno vykonať z dôvodu poruchy alebo nedostupnej funkcie príslušných Plnení, ktorá je nevyhnutne potrebná na riešenie aktuálnej situácie). Identifikácia väd musí obsahovať presný popis problému a informácie, ktoré sú užitočné na odstránenie vady. Pokiaľ nie je uvedené inak v ZP, Plnenia sa považujú za prevzaté, ak Zákazník písomne neoznámí žiadne podstatné vady alebo odchýlky od zmluvne dohodnutých vlastností spoločnosti SAP do 3 mesiacov od poskytnutia Plnení na prevzatie. V každom prípade budú Funkcie považované za prevzaté na začiatku implementácie, nie však neskôr, ako keď budú prvýkrát použité v produktívnej prevádzke. V prípade, že nejaká podstatná odchýlka od ZP alebo podstatná vada Plnení budú odhalené pri akceptačnom teste a budú včas oznámené spoločnosti SAP, Zákazník môže odmietnuť vyhlásiť prevzatie a určiť pre SAP dodatočnú primeranú lehotu na odstránenie existujúcich väd. Po uplynutí tejto dodatočnej lehoty sa akceptačný test zopakuje rovnakým spôsobom, ako je opísané vyššie (prvý opakovaný test). Ak aj prvý opakovaný test odhalí vady, ktoré bránia vyhláseniu konečného prevzatia, potom sa vykoná druhý opakovaný test rovnakým spôsobom, aký je opísaný pre prvý opakovaný test. Ak Plnenia neprejdú ani druhým opakovaným testom, Zákazník môže podľa vlastného uváženia odstúpiť od Zoznamu prác alebo uplatniť právo uvedené v odseku 13.4.
- 8.7 O akceptačnom postupe sa vyhotoví písomná zápisnica, ktorú podpíšu obaja projektoví manažéri.
- 8.8 Zákazník nie je oprávnený odmietnuť prevzatie, ak akceptačný test odhalí len nepodstatné odchýlky od ZP alebo nepodstatné vady v zmysle odseku 8.6. Tieto nepodstatné odchýlky a vady musia byť uvedené v zápisnici a budú odstránené spoločnosťou SAP v rámci záruky podľa článku 13.
- 8.9 Odlišné lehoty pre akceptačný postup môžu byť niekedy dohodnuté formou výslovných ustanovení v ZP.

## 9. Služby podpory

Služby podpory pre Funkcie môžu byť dohodnuté v príslušnom Zozname prác za osobitných podmienok.



## 10. Odmena

- 10.1 Odmena zo strany Zákazníka môže byť dohodnutá v každom konkrétnom ZP ako pevná cena alebo na základe skutočného množstva času a materiálu. V takom prípade sa uplatnia sadzby dohodnuté v Zozname prác a môžu byť účtované mesačne na základe príslušného harmonogramu prác a materiálu. Uvedené údaje sa považujú za akceptované, pokiaľ ich Zákazník písomne do dvoch týždňov neodmietne.
- 10.2 V prípade čiastkových prevzatí môže SAP v každom prípade požadovať proporcionálne platby, ak nie je dohodnuté inak v Zozname prác.
- 10.3 Pokiaľ nie je dohodnuté inak v ZP, každá platba je splatná 14 dní odo dňa vystavenia faktúry. Nie je poskytovaná žiadna zľava pri platbe v hotovosti. Spoločnosť SAP je oprávnená účtovať a požadovať zaplatiť úroky vo výške zákonnej sadzby úrokov z omeškania od 1. dňa po lehote splatnosti.
- 10.4 Pokiaľ nie je dohodnuté inak v ZP, účtovanie času stráveného cestovaním a cestovné a ubytovacie výdavky budú závislé od využitia zdrojov a cestovania z obvyklého miesta výkonu práce zamestnanca SAP. Poplatky za čas strávený cestovaním a cestovné náklady sú za čas a náklady vynaložené v súvislosti s cestovaním medzi obvyklým miestom výkonu práce zamestnanca SAP a pracoviskom Zákazníka a medzi rôznymi pracoviskami Zákazníka.
- 10.5 Zákazník je oprávnený započítať si len tie pohľadávky, ktoré sú priznané súdom. Zákazník nemôže postúpiť svoje pohľadávky tretej osobe.
- 10.6 Spoločnosť SAP si ponecháva všetok (článok 11) právny titul a práva na Plnenia až do úplného uspokojenia svojich pohľadávok splatných podľa príslušného ZP. Zákazník je povinný bezodkladne písomne informovať SAP, ak akákoľvek tretia strana získa prístup k majetku, na ktorý si SAP ponecháva právny titul alebo práva, a musí informovať o právach SAP aj tretiu stranu.

## 11. Právny titul a práva

- 11.1 Medzi Zákazníkom a spoločnosťou SAP platí, že všetky právne tituly a práva súvisiace s Plneniami patria výhradne spoločnosti SAP a jej materskej spoločnosti SAP Aktiengesellschaft v Nemecku, najmä autorské práva, práva k vynálezom a iné práva priemyselného vlastníctva, okrem iného vrátane diel vytvorených na základe požiadaviek Zákazníka alebo v spolupráci so Zákazníkom.
- 11.2 Po splatení splátok splatných až do prevzatia v plnej výške SAP poskytne Zákazníkovi nevýhradné právo, ktoré nie je obmedzené v čase alebo území, majúce rovnaké trvanie ako štandardná licencia na softvér SAP, používať Plnenia na spracovanie vlastných interných podnikových transakcií a podni-



kových transakcií dcérskej spoločnosti Zákazníka. Zákazník môže využívať Plnenia pred ich prevzatím iba v rozsahu potrebnom na testovacie účely.

- 11.3 Bez ohľadu na ustanovenie 11.2 právo používať Plnenia môže byť preve-  
dené len za účelom outsourcingu služieb podpory Support Services po  
uplynutí zmlúv o podpore podľa článku 9, ale iba na základe písomného sú-  
hlasu spoločnosti SAP, ktorý nebude SAP bezdôvodne odopierať.

## **12. Dôverné informácie a ochrana údajov**

- 12.1 Každá zmluvná strana sa zaväzuje, že bude navždy zaobchádzať s pod-  
mienkami a predmetom zmlúv uzatvorených s druhou stranou a so všetkými  
dôvernými informáciami a obchodnými tajomstvami druhej strany získanými  
v súvislosti s plnením zmluvy ako s dôvernými a že bude používať tieto in-  
formácie a obchodné tajomstvá len na plnenie zmluvy. Medzi obchodné ta-  
jomstvá spoločnosti SAP patrí okrem iného štandardný softvér SAP a ďalšie  
diela a služby a Plnenia poskytované podľa týchto VOP-VS a ZP.
- 12.2 Zákazník môže sprístupniť Plnenia svojim zamestnancom a tretím stranám  
iba v rozsahu potrebnom na výkon svojich licenčných práv udelených podľa  
zmluvy. Vo všetkých ostatných ohľadoch je povinný držať v tajnosti všetky  
Plnenia. Zákazník je povinný informovať každú osobu, ktorej umožní prístup  
k Plneniam, o právach spoločnosti SAP, pokiaľ ide o Plnenia, a o povinnosti  
mlčanlivosti tejto osoby a musí sa postarať o to, aby sa každá takáto osoba  
písomne zaviazala dodržiavať povinnosť mlčanlivosti.
- 12.3 Zákazník uisťuje spoločnosť SAP, že Zákazník zariadil všetky potrebné  
podmienky (napríklad získaním potrebných povolení) na to, aby spoločnosť  
SAP mohla vykonať Vývojové služby bez porušenia ustanovenia o ochrane  
údajov.
- 12.4 Zákazník je povinný starostlivo chrániť Plnenia - najmä akýkoľvek zdrojový  
kód a dokumentáciu, ktorá bola daná Zákazníkovi k dispozícii - aby nedošlo  
k ich zneužitiu.
- 12.5 Spoločnosť SAP je povinná dodržiavať ustanovenia zákona o ochrane  
osobných údajov. Pokiaľ má spoločnosť SAP povolený prístup (napríklad  
pre vzdialené služby podpory) k hardvéru a softvéru, ktoré Zákazník využí-  
va, nie je zámerom spoločnosti SAP spracovávať alebo používať osobné  
údaje na obchodné účely. Naopak, prenos osobných údajov sa bude usku-  
točňovať iba vo výnimočných prípadoch ako vedľajší efekt plnenia zmluv-  
ných povinností spoločnosťou SAP. Spoločnosť SAP je povinná zaobchá-  
dzať s týmito osobnými údajmi v súlade s ustanoveniami zákona Slovenskej  
republiky o ochrane osobných údajov, v znení neskorších predpisov, a ďal-  
šími platnými právnymi predpismi týkajúcimi sa ochrany osobných údajov.

12.6 Tieto VOP-VS a ZP sú dôverné. Budú sprístupnené iba zamestnancom Zákazníka alebo dcérskych spoločností Zákazníka a SAP a členom skupiny SAP, ktorí ich potrebujú poznať. Akékoľvek tlačové oznámenia alebo iné verejné odkazy týkajúce sa projektov Vývojových služieb, na ktoré sa vzťahujú tieto VOP-VS, vyžadujú súhlas oboch zmluvných strán.

### **13. VADY TÝKAJÚCE SA KVALITY; PRÁVNE VADY; ĎALŠIE CHYBY**

13.1 V súvislosti s akýmkoľvek Plnením alebo službou, ktoré spadajú do pôsobnosti zákonnej zodpovednosti za kvalitu a za právne vady, spoločnosť SAP zaručuje s prihliadnutím na to, čo je uvedené v odsekoch 13.1 až 13.7, že dielo alebo služba má výslovne dohodnuté vlastnosti, že Funkcie nepreukazujú žiadne reprodukovateľné poruchy a že udelením práv Zákazníkovi v článku 11 nie sú porušené žiadne práva tretích strán. Funkcionalita opísaná v Zoznamoch prác, vrátane ich príloh, nie je zaručená; navyše ďalšie publikované popisy alebo inzeráty spoločnosti SAP neobsahujú žiaden popis alebo záruku zmluvnej úrovne. Tam, kde neboli dohodnuté žiadne vlastnosti, spoločnosť SAP zaručuje, že Plnenie alebo služba sú vhodné na použitie predpokladané v zmluve, alebo v prípade nemožnosti predpokladaného použitia, na bežné použitie, a že má vlastnosti, ktoré sú obvyklé a ktoré Zákazník môže očakávať od Plnení alebo služieb tohto druhu.

13.2 Ak Zákazník zistí nejaké vady, je povinný to bezodkladne písomne oznámiť spoločnosti SAP, pričom je povinný uviesť presný popis problému a informácie, ktoré sú užitočné na odstránenie vady. Zákazník je povinný Plnenia skontrolovať bezodkladne po tom, ako ich spoločnosť SAP dodá, a ak je vada zrejmá, bezodkladne informovať o nej SAP. Ak Zákazník vadu spoločnosti SAP neoznámi, Plnenia sú považované za schválené s výnimkou prípadu, že vada nebola v čase kontroly zrejmá. Ak sa takáto vada prejaví neskôr, Zákazník je povinný o nej spoločnosť SAP informovať bezprostredne po jej zistení; inak sú Plnenia považované za schválené aj napriek prítomnosti vady. Práva Zákazníka zanikajú, ak nebolo oznámenie odoslané včas. Spoločnosť SAP sa nemôže dovoliavať ustanovení obsiahnutých vo vetách 2 až 5 v tomto odseku, pokiaľ spoločnosť SAP vadu podvodným spôsobom zakryla. Oznámenie o vade, ako je popísané vyššie, je účinné len ak pochádza od projektového manažéra (odsek 4.1).

13.3 Spoločnosť SAP si splní svoje povinnosti zo zodpovednosti za vady kvality tým, že napraví vady, ktoré sa v Plneniach objavili, a to buď tým, že poskytne Zákazníkovi dielo, ktoré je bez väd, alebo ak sa tak rozhodne, tým, že vady odstráni. Jedným zo spôsobov, ako spoločnosť SAP môže odstrániť nejakú vadu, je ukázať Zákazníkovi primeraný spôsob, ako sa vyhnúť účinku vady. Spoločnosť SAP si splní svoje povinnosti zo zodpovednosti za právne vady tým, že napraví preukázané vady buď tým, že Zákazníkovi obstará právne nespochybniteľné právo na základe licencie na užívanie Plne-

ní, alebo ak sa tak spoločnosť SAP rozhodne, tým, že poskytne rovnocennú náhradu alebo zmenené Plnenia. Zákazník je povinný akceptovať akýkoľvek funkčne vyhovujúci náhradný softvér, pokiaľ by nebolo neprimerané od Zákazníka požadovať, aby tak urobil. Úroveň naliehavosti práce na oprave chýb bude závisieť od toho, do akej miery sú podnikové operácie znemožňované. Toto ustanovenie, a to najmä s ohľadom na povinnosť Zákazníka spolupracovať, sa takisto primerane uplatní na iné ustanovenia, a to podľa potreby.

- 13.4 Pokiaľ Zákazník určí primeranú dodatočnú lehotu, v ktorej má spoločnosť SAP napraviť vadu, a spoločnosť SAP tak napokon v tomto čase neurobí, Zákazník môže znížiť odmenu, zrušiť zmluvu, alebo ukončiť akýkoľvek pokračujúci alebo opakujúci sa zmluvný záväzok. Požiadavky uvedené v odseku 13.3 musia byť splnené s ohľadom na stanovenie primeranej dodatočnej lehoty. Iné nápravné opatrenia za vady týkajúce sa kvality alebo právne vady sú vylúčené.
- 13.5 Lehota na uplatnenie nárokov týkajúcich sa kvality a právnych väd podľa odseku 13.1, 13.3 a 13.4 tohto článku je jeden rok. Začiatok bežania tejto lehoty stanovuje príslušný zákon. To platí aj vo vzťahu k právu zrušiť alebo znížiť odmenu podľa odseku 13.4, veta 1. Skrátenie času lehoty na uplatnenie nárokov neplatí v prípadoch úmyslu alebo hrubej nedbanlivosti, podvodného zatajenia vady, zranenia osoby alebo právnych väd zo strany SAP.
- 13.6 Lehota na uplatnenie nárokov za vady diela alebo služieb na odstránenie alebo zamedzenie vady poskytovaných pri plnení zodpovednosti za vady takisto uplynie ku dňu stanovenému v odseku 13.5. Avšak čas na uplynutie tejto lehoty je odložený, kým so súhlasom Zákazníka spoločnosť SAP kontroluje existenciu vady alebo ju napráva, kým spoločnosť SAP neinformuje Zákazníka o výsledkoch svojej kontroly, neoznami, že oprava je dokončená alebo neodmietne odstrániť vadu. Lehota na uplatnenie nárokov uplynie najskôr tri mesiace po skončení odkladu. Ak SAP vykoná identifikáciu vady alebo prácu či služby potrebné na odstránenie vady bez toho, aby to bola jej povinnosť, SAP má nárok vyúčtovať si takú prácu navyše podľa cenníka a podmienok spoločnosti SAP. To sa vzťahuje predovšetkým na akýkoľvek vadu kvality, ktorá nie je reprodukovateľná alebo ju nemožno pripočítať spoločnosti SAP. Bez obmedzenia všeobecnej platnosti ustanovenia uvedeného vyššie bude mať spoločnosť SAP nárok na odmenu za dodatočnú prácu, ktorú vykoná na odstránení akejkoľvek vady, ktorá vznikne následkom toho, že Zákazník si náležite neplní svoju povinnosť spolupracovať, nevhodnou prevádzkou softvéru alebo zmluvného diela, alebo neprijatím služieb SAP, ktoré spoločnosť SAP odporúča.
- 13.7 Ak nejaká tretia strana tvrdí, že výkon licencie udelenej na základe zmluvy porušuje jej práva, Zákazník je povinný o tom spoločnosť SAP bezodkladne písomne plne informovať. Ak Zákazník prestane používať dielo na zmiernenie straty alebo z iného oprávneného dôvodu, Zákazník je povinný informo-

vať dotknutú tretiu stranu, že skutočnosť, že prestal dielo používať, neznamená uznanie údajného porušenia. Zákazník týmto splnomocňuje spoločnosť SAP prevziať výhradné vedenie sporu s treťou stranou, a to tak súdne, ako aj mimosúdne. Ak na základe vlastného uváženia spoločnosť SAP uplatní toto splnomocnenie, Zákazník nesmie uznať nároky tretích osôb bez súhlasu spoločnosti SAP a spoločnosť SAP sa zaväzuje na obhajobu proti takému nároku na vlastné náklady. Spoločnosť SAP Zákazníka odškodní a poskytne mu náhradu za všetky náklady a škody plne vyplývajúce z obhajoby spoločnosti SAP proti danému nároku. Ustanovenia tohto odseku platia bez ohľadu na uplynutie lehoty podľa odseku 13.5.

- 13.8 Ak spoločnosť SAP nebude riadne vykonávať akékoľvek svoje povinnosti na základe tejto Zmluvy, ktoré nespádajú medzi zodpovednosti za vady, alebo túto Zmluvu poruší iným spôsobom, Zákazník je povinný poslať oznámenie o neplnení povinností alebo porušení Zmluvy spoločnosti SAP v písomnej forme a stanoviť dodatočnú lehotu, počas ktorej bude mať spoločnosť SAP možnosť riadne splniť svoje povinnosti alebo inak situáciu napraviť.

## **14. ZODPOVEDNOSŤ**

- 14.1 Zodpovednosť SAP vyplývajúca zo zmluvy, zodpovednosť za úmyselné porušenie povinností alebo inú stratu podlieha týmto podmienkam:

- a) V prípade úmyslu sa zodpovednosť vzťahuje na celú stratu, v prípadoch hrubej nedbanlivosti je zodpovednosť obmedzená na výšku predpokladanej straty, ktorej by bolo možné predísť vynaložením náležitej starostlivosti; v prípade nedostatku garantovanej kvality je zodpovednosť obmedzená na výšku predpokladanej straty, ktorej by bolo možné predísť dostatočnou garantovanou kvalitou;
- b) V iných prípadoch spoločnosť SAP nenesie zodpovednosť s výnimkou porušenia závažnej povinnosti, ktorej porušenie ohrozuje účel zmluvy.

Zodpovednosť v prípadoch uvedených v odseku 14.1 b) je obmedzená na sumu vo výške ceny uhradenej Zákazníkom na základe ZP a týchto VOP-VS, maximálne však na sumu vo výške 200,000 € na jeden prípad porušenia povinnosti a súhrnne je obmedzená v maximálnej výške 500,000 € za všetky nároky vyplývajúce z príslušného ZP.

- 14.2 Zmluvné strany môžu požadovať náhradu škody za spoluzavinenie vzniku škody (napríklad porušenie povinností uvedených v odseku 6.3) a spoluzavinenie z nedbanlivosti. Obmedzenie zodpovednosti v odseku 14.1 tohto článku sa nevzťahuje na zodpovednosť za zranenia osôb alebo zodpovednosti podľa slovenského zákona o zodpovednosti za výrobok.

## **15. TRVANIE A ZRUŠENIE**

- 15.1 Zoznam prác môže byť zrušený len z dôvodu podľa týchto VOP-VS, pokiaľ nie je najmä, ale nie výlučne, v ZP dohodnuté inak.
- 15.2 Príslušný ZP môže byť zrušený ktoroukoľvek zo zmluvných strán v prípade, že druhá strana sa dopustila podstatného porušenia svojich zmluvných povinností a nenapravila tento stav do jedného mesiaca od upozornenia druhej zmluvnej strany. Platí odsek 6.1.
- 15.3 Každé oznámenie o porušení alebo zrušení musí byť v písomnej forme doručené na adresu uvedenú na titulnej strane ZP.

## **16. Všeobecné ustanovenia**

- 16.1 Ani uzavretie zmluvy, ani prípadná neskoršia zmena alebo doplnok k akejkoľvek zmluve nie sú platné, ak nemajú písomnú formu. Predchádzajúce ustanovenie sa vzťahuje aj na akékoľvek upustenie od požiadavky o písomnej forme. Neexistujú žiadne ústne vedľajšie dohody.
- 16.2 Ak sa vyžaduje v predchádzajúcom odseku a inde v týchto VOP-VS písomná forma, táto požiadavka môže byť splnená zaslaním faxu, výmenou listov alebo využitím inej písomnej formy. Ak to nie je výslovne písomne potvrdené spoločnosťou SAP, komunikácia akéhokoľvek druhu nemôže byť považovaná za uloženie spoločnosti SAP nejakej inej alebo prísnejšej povinnosti alebo zodpovednosti, než je uvedené v týchto VOP-VS. Záruky sú účinné len vtedy, ak sú výslovne písomne potvrdené členom vyššieho manažmentu spoločnosti SAP.
- 16.3 V prípade konfliktu platí, že akékoľvek podmienky stanovené pre určitý projekt Vývojových služieb v Zozname prác majú prednosť pred ustanoveniami týchto VOP-VS alebo iných všeobecných obchodných podmienok vydaných spoločnosťou SAP alebo Zákazníkom. Žiadne konfliktné alebo iné podmienky, najmä všeobecné obchodné podmienky Zákazníka, netvoria súčasť týchto VOP-VS alebo ZP, aj keď spoločnosť SAP vyhotovila ZP bez toho, aby výslovne zamietla také podmienky. Pokiaľ z dôvodov súvisiacich s technickými opatreniami Zákazníka alebo z iných dôvodov sú Zákazníkovými podmienkami nákupu alebo iné štandardné podmienky zahrnuté vložením, odkazom, priložením alebo pripojením alebo inak k Zákazníkovmu prijatiu ponuky spoločnosti SAP (napríklad v objednávke Zákazníka), Zákazník sa nemôže spoliehať na tieto podmienky a tie nie sú začlenené do týchto VOP-VS alebo ZP ani netvoria ich súčasť, a skutočnosť, že nie sú výslovne vylúčené, neznamená ich prijatie a v žiadnom prípade nezaväzujú spoločnosť SAP.
- 16.4 Ak by sa niektoré ustanovenie týchto VOP-VS alebo ZP preukázali ako neplatné alebo nevykonateľné, nebude tým dotknutá platnosť zostávajúcej časti VOP-VS alebo príslušného ZP.



16.5 Tieto VOP-VS sa riadia a vykladajú v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky bez toho, aby sa uplatňoval dohovor OSN o zákonoch týkajúcich sa predaja.



## PRÍLOHA 1

### Žiadosť o zmenu

Číslo Žiadosti o zmenu

Dátum Žiadosti o zmenu

Číslo Zoznamu prác

V súlade s článkom č. 7 VOP-VS sa obe zmluvné strany dohodli, že nasledovné služby, ktoré má poskytovať SAP v rámci rozsahu pôsobnosti uvedeného Zoznamu prác, sa menia tak, ako je to identifikované a popísané nižšie.

- I. Zhrnutie zmeny:
- II. Dátum účinnosti zmeny:
- III. Oplyvnené ustanovenia Zoznamu prác:
- IV. Podrobnosti/Poznámky:

V Bratislave dňa.....

V Bratislave dňa.....

.....  
SAP Slovensko s.r.o.  
(„SAP“)

.....  
.....  
(„Zákazník“)